



This card helped plant a tree through the non-profit  
**OneTreePlanted.org**. Thank you for supporting our goal of planting  
1 million trees.

Sending appreciation one card at a time.  
[www.groupgreeting.com](http://www.groupgreeting.com)



*Hi Mitsu, it was great working with  
you and you will really be missed.  
Take care and enjoy Hawaii  
Chris Brady*

*Hi Mitsu,  
Best of Luck with your new  
job!  
Miao Dow*

**IT'S SAD TO SEE YOU  
LEAVE, BUT I'M HAPPY FOR  
YOUR NEW ADVENTURE.  
HOPE YOU HAVE A GREAT  
CAREER IN HAWAII.  
ONWARDS AND UPWARDS!  
:)  
JIYOUN LEE**

**新しいお仕事頑張ってください！**

*Kacey Owen*

**Good luck with your  
new job!  
Alison Verbeck**

**Thank you for making the  
East Asian Library  
comfortably with generous  
support.  
We'll all miss you.  
Hea Young Chun**

*Good luck Mitsu...it has been a  
pleasure working with you and I  
wish you well in Hawaii!!  
Bill Winston*

Mitsutaka, thank you for being with us for nearly four years. Over the past years, we have collaborated on events, projects, and the day-to-day operations of the East Asian Library. We connected our services to faculty and students, and brought the Library to the wider East Asian libraries community. I appreciate all of your collaborations and honors you brought to the Library. The University of Hawaii is no doubt the best place to pursue your Japanese Studies Librarianship. This Islands has remained “so many” footprints and sentiments of Japanese Americans in the history. I hope you will enjoy your work and life there.

Joan Wang

Continued:

One of my favorite Japanese songs is 北国の春  
Spring in the North (released by せん まさお in  
1977). I believe that the song contains a sentiment  
of nostalgia. I hope that you will be back to Japan  
for a visit soon as you planned.

Wish you all the best and much success in  
Japanese Studies Librarianship!

さようなら  
Joan Wang

*We will miss your kindness and collegiality so much Mitsu! It was lovely to  
learn from you while you were here, and I hope you are able to visit St.  
Louis soon and often. Enjoy the Hawaiian sun!*

*Walter*

May your days and nights  
be peaceful, your path  
easy, and your choices  
rewarding. Wishing you  
success in all your  
endeavors.

Kindly,

David Chance

Thank you for your kindness  
and generosity, Mitsu. We  
will all miss you very much. I  
am excited for you and your  
family as you embark on this  
new adventure. Good luck  
with the move, and I wish  
you much happiness in Hawaii!

Christy Matteuzzi

Thank you so much for everything you've done. You've  
taught me so much, and I know everyone appreciates the  
support and kindness you have shown. The library just  
won't be the same without you! May your next adventure  
be fulfilling and fun!

Al Rigby

**Dear Mitsu,  
It was very nice  
working with you. I  
wish you the best and  
much more success in  
your new position. You  
will be missed here!**

**Jas Parmar**

**Hi Mitsu,**

**You have been such a  
wonderful presence at  
Wash-U and you will be  
sorely missed. You  
helped me so much  
before and I will always  
be thankful to you for  
your kindness and  
dedication. I wish you  
all the best!!**

**Katie Stephens**

*Congrats on the new  
position, but we'll miss  
you! I've really enjoyed  
working with you. Hope  
Hawaii is wonderful!*

*Anna LeBlanc*

May your future days be  
sunny and warm and filled  
with plants!!! 🌸🌻🌿

I'm very fortunate to have  
worked with you and enjoyed  
learning about your  
experiences while working in  
the library for the past two  
years. Thank you for your kind  
presence, fun conversations,  
encouragement and advice—  
and also the book jackets. ~ ~ ~  
Best wishes for the exciting  
next chapter of your life!!  
-Deanna Ren

*Hawaii!!! Wow! Congratulations and all the best in  
your new position and in your new home. Many, many  
thanks for enriching the lives of our students' at  
WashU. You will be sorely missed.*

*Ginger Marcus*

Dear Mitsu,  
Thank you for all your  
work and service over  
the years. Enjoy Hawai'i  
- I know you will. Wishing  
you best of luck with  
your new position.

Ji-Eun

**Congratulations! We will  
miss you here at WashU,  
but I hope you have an  
amazing time at Hawaii!!  
Best of luck in your future  
endeavors.**

**Zoe Richters**

*Mahalo, Mitsu! Your  
commitment to the libraries  
and your department have  
been invaluable. You will be  
greatly missed. Hawai'i is  
lucky to get you! Best wishes,  
AJ Robinson*

Dear Mitsu-san,

Thank you a million for all the generous help and kind words. I wholeheartedly appreciate your efforts in organizing and hosting the bookclub meetings. I enjoyed every single meeting and learnt so much from them. I'm also so grateful for your class visits. The resources and archives you introduced to us have proven incredibly helpful. I wish you all the best, and thank you!

Yue Wang

Dear Mitsu,

You have been such a boon to our community, and I am greatly indebted to you for the immense help you've given me with my research and teaching. Thank you! You will be dearly missed, but Hawaii sounds like an amazing next chapter of your career/life.

Congratulations! I hope we'll cross paths again in the future!

H. H. Kang

Dear Mitsu-san,

Congratulations on getting the position in Hawaii! They are very lucky to have you! I am so grateful for all the help you offered me. I wish you all the best for the next chapter of your life!

Kuo

Dear Mitsu,

First of all, congratulations! It's sad to see you go, but I'm sure you'll have a great time in Hawai'i. Thank you for all your help this year, for your warm hospitality, and for your company in January Hall! I hope our paths cross again in the future.

Alessandro

Best wishes, Mitsu, and  
thank you for all!

Harriett Green

Dear Mitsu,  
Congratulations!!  
All the best!

T. Pi

Mitsu,

I feel so lucky to have known you and worked with you for the past year. Thank you so much for all of your kindness and patience as I settled into the new position, you made me feel so welcome and valued. Joan and I will miss you immensely but we are so happy for you in your new adventure. Have a wonderful life in Hawaii, and keep in touch!  
ありがとうございます!

Carmen

Congratulations and every best wish on your new venture. You've been an wonderful colleague and a great resource to both faculty and students.

Marvin

Mitsu-san

First of all, thank you so much for coordinating this extraordinary event and bringing us together!

Also, I hope you the best for your next journey.

短い間でしたが、貴重な経験を本当にありがとうございました。ご健康とご多幸をお祈りしてます。

長嶺裕貴 Yuki

中村さんご夫婦、寒い寒いミズーリ州を脱出でき、ハワイに行くって羨ましい反面、引っ越しや新しい仕事に慣れるまでの頑張りを考えるとすごい勇気と元気があるなぁ...このカードに元気とか勇気を添付して送れたらいいのにね。

ブッククラブを通じて学んだことが多く、そしてお二人の教授法も勉強になりました。こんな風に院生の支えになっているのを見て感動しました。ありがとうございました。

またお会いすること、ブッククラブが再び開催されること(^\_-)、そして何より、お二人で楽しみながら新しい環境に慣れることを祈ります。

ミケーラ



Dear Mr. Nakamura

Thank you for making our Japanese sources available and accessible through EAL! You helped me a lot with finding primary sources last semester. Thank you so much!

Good luck with everything in Hawaii!

どうもありがとうございます。

Qixuan Du

Dear Mr. Nakamura

Thank you so much for working on Japanese and Korean titles these years. And I appreciate it so much that you gave me a chance to work at the EAL. It has been a valuable time to work with you! I hope you have a great beginning in Hawaii and hopefully we will meet there at some point. Take care and wish you all the best!

Peihsu

*All the best to you on your new position.*

*Dorie Bertram*

Dear Mitsu-san,

Many thanks for all your help and support these past four years! I am particularly thankful for all you did for the book club. I cannot believe how successful it was, and how many fantastic guests you were able to invite. Wishing you and Tomo-san all the very best in Hawaii!

Elsa

*Thanks for all of your help with students interested in studying Japan and Korea, and best wishes on your new adventure in Hawaii.*

*Lori Watt*

*Best wishes in your new role at the University of Hawaii, Mitsu!*

*Rebecca Wagner,  
University Advancement*

Hi Mitsu,  
Congratulations on your new job! You are amazing, and we appreciate everything that you have accomplished here. You have been a wonderful colleague. They are so lucky to have you as a new staff member. Best wishes for happiness and success.

All the best,

Lori

Brown School Library

All the best on your new adventures!

Lauren Todd

WISHING YOU THE BEST IN  
YOUR NEW ROLE!

OSWALD

Congratulations, Mitsu! Wishing you and your family all the best on your new adventures in Hawaii. Your new institution is very lucky to gain you as a colleague!

Elizabeth Willey

*Wishing you all the best  
in your new venture. I  
hope Hawai'i treats you  
well.*

*Laurel*

久仁子

充孝様、朋子さんと二人三脚で、素晴らしいBook Clubを育て、共有くださって、本当に有難うございました。私にとって、多くの学びを得る大切な時間でした。ハワイでも、きっと色々なアイデアに果敢に飛び込まれる充孝さんを心から応援したいと思います。また、朋子さん、充孝さんにお会いする機会を楽しみにしています。どうぞお元気でご活躍ください。

久仁子



Mitsu,

Thank you. I am grateful to have received your help, advice, and friendship in the past four years. Especially when the pandemic started, you've done so much to support our research and strengthen our community. I also appreciate how much Tomoko has done for us and have learned so much from both of you. I cherish our precious memories together and hope we can create more memories in the future. Good luck with your new life chapter!

Best wishes,  
Ran

Thank you for all the support you have given faculty and for the wonderful programs you organized introducing graduate students to Japanese writers! Have a wonderful time in Hawai'i!  
Mahalo!  
Rebecca Copeland

Dear Mitsu,

Thank you for all of your support. Meeting with your mentor Takama-san (and through him, Arai-san and Adachi-san) was the high mark of my time conducting research in Japan. I look forward to being able to work with you again when I come to the University of Hawaii to utilize their Takazawa Collection.

Best,

Adam  
DEAR MITSU-SAN,

THANK YOU FOR ORGANIZING THIS WONDERFUL EVENT, AND ALWAYS BEING KIND AND SUPPORTIVE. I LOVED YOUR INSIGHTS, AND SMILE! I HOPE YOU THE BEST AT HAWAII 😊 AND I HOPE OUR PATHS CROSS AND I GET TO SEE YOU IN PERSON SOMEDAY!

MOE SASAKAWA

Dear Mitsu,

Thank you for all you've done for Japanese studies at WashU (and for 群書類従)! Wishing you happiness and every success in the next chapter.

Jamie Newhard

中村さん

二年間大変お世話になりました。学生にも図書館や資料について丁寧に説明してくださり、とても助かりました。また学会などでお目にかかれることを楽しみにしています。お引越しなど環境も変わりお忙しくなるとは思いますが、どうぞご自愛ください。

飯田愛美

中村さん、

二年間という短い間でしたが、本当にお世話になりました。コロナ禍の赴任、怒涛の二年目を終えつつ、ようやく周りを見渡せるようになり、もっと中村さんとお仕事ができるようになっていた矢先の話だったので、残念じゃないと言えば嘘になります。でも、中村さんとお知り合いになれたことは、ワシントン大学で働けてよかったと思うことの一つです。決して広くない業界ですから、またお会いすることがあると思います。ですので、これからもどうぞよろしくお願い致します。

安田 真乃

Dear Mitsu,

Thank you very much for your considerate support as always. We will all miss you. I hope your next chapter in Hawaii will be full of joy and happiness. I hope our paths will cross in the future. Until then, I hope you will be healthy and happy. Thanks! :)

Best,

Taewoong

Thank you so much for the opportunity to participate in the book club. I learned a lot in the few sessions we had together and thoroughly enjoyed the experience. All the best with your new endeavors,

Penny

Dear Mitsu,

色々お世話になり、ありがとうございました。  
Thank you so much for all the invaluable research assistance, and for organizing so many interesting events and programs relating to Japanese literature. You will be missed at WashU!

Wishing you all the best as you embark on this next chapter. Please enjoy the sunshine in Hawaii!

Sincerely,  
Erin Vastola

中村さん、

短い間でしたが、大変お世話になりました。前学期は図書館の丁寧なツアーをありがとうございました。

休みの前に図書館で本を借りるのがいつも楽しみでした。

中村さんがコレクションしてくださった日本関係の本のこと、これからももっと学生に伝えていこうと思います。

ぜひ、お身体に気をつけてハワイでもご活躍ください。

阪上香帆

Mitsu,  
Congratulations on the new position!  
Enjoy the wonderful island of Hawaii!  
Theresa  
Mastrodonato

Mitsu--wishes for much success and joy in your new position and location! We have been privileged to have you among us.

Mark Scharff

*Mitsu! Congratulations on your new role; how wonderful to get to go work in Hawaii! (I'm just a little jealous!) It's been such a pleasure to work with you and I'm so happy that we got to do the Obata exhibition together. They will be lucky to have you at your new library- all the best to you!*

*Jessi*

Dear 中村さん,

It is such regretful news for me that you and Tomo san are leaving WashU! I still remember my first day at WashU at the EALC meet-up in August 2019. After knowing I did Japanese studies, Nakamura san gave me your business card and said to feel free to reach out to you if I need anything, which I really appreciate till today.

I am grateful for what Tomo san and you have done for the J-Book Club. This book club allows me to continue connecting with my WashU fellows after graduation. I just visited Honolulu, Hawaii, last winter, and I adored the weather, food, and the multicultural communities there. I hope you and Tomo san can also enjoy yourself there!

いろいろありがとうございました。

Ingrid Chan 千瑩

Mitsutaka, you  
accomplished so much in a  
short time here! We will  
miss you. Best of luck in  
Hawaii!

Joel Minor

Thank you so much for  
your support and kindness  
during my time at  
WashU!

Emily Levine

Thank you so much for all of  
your support and helpful  
advice! Good luck with all  
your future endeavors!

Emily Crichton

Mitsu,  
Thank you for all you've done for the libraries! You will  
be missed.  
congratulations on the new position, and best wishes  
on your new adventure! I hope this new chapter brings  
you so much joy, fulfillment, and sunshine!

Sloan Brunner

*Mitsu! Thank you so  
much for all your help  
with Japanese sources  
for Doc Del and ILL! I  
fondly remember  
meeting in your office  
to determine that the  
issue numbers of a  
journal had been  
shifted due to the  
death of Emperor  
Shōwa. Congratulations  
on your new position,  
and best of luck in  
your future endeavors!*

*Sincerely,*

*Billy Youngblood*

**Mitsu, many  
congratulations on  
your new endeavour!  
You will be very much  
missed here but I wish  
you lots of luck and  
happiness to come.**

**Kate Goldkamp**

Dear Mitsu,

It's been a pleasure working with you. I always looked forward to getting your emails on copyright: thoughtfully crafted, engaged with the issues, and with evident concern for those you assist. Your positive presence on campus and in the organization will be missed. Best wishes and many blessings for your journey over the Pacific. Mahola — a hui hou!

Micah

I enjoyed working with you, Mitsu

がんばって!

サラ スワーズ